VERSÁJARO

ORIGINALE ESPERANTE VERKITA

DE

Julio Mangada Rosenorn

Prezo: 1 respondkupon

Senpaga por abonantoj
al "Hispana Esperantisto"

Presejo: San Lucas, 5.
MADRID
JE LA MEMORO DE TRINIDAD SORÍANO

Ligis nin idea,
ligis nin la sento;
iris ni al gento
sur mem la sosto.
Estis vi la sperto
pro la via ago;
estis mi kurago
por triumfa certo.
Kune ni laboris
pleninterkonsente,
diam diligente:
Esperanto floris!
Ho, ve! Horo venis...
Vidis vi la Morton;
venki ĝian forton
vane vi jam penis.
Solo jam mi restas!
Multe mi vin ploras;
tamen mi laboras
malgraŭ vi forestas.....
Restas, ĉe la koro,
pri vi dum la vivo,
vigia la motivo,
dolĉa rememoro,
kiu ja min gvidas
ĉiam al la CELO,
dum vi en ĉielo
jams enere sidas.
Tial por la koro
estas ja feliko
tiu ĉi dediko,
spite de doloro.

JE ŜIA NOMFESTO

“Ne forgesu la nomfeston
Mian. Cerê vi komprenos;
Mi deziras; jes, vi venos;
Mi esperas la ĉeeston.”
Tagon tiel letendiris
Vi al mi. Mi ne forgesis;
Koron mian dir’ karesis,
Kaj profunde mi sopiris.
Estis dolĉa la ĉeesto;
Mi tuteven vin gratulis;
Sento mian koron lulis
Dum la nia apudesto.

Tion senton por esprimi,
Mi decidis tujuan agin
Ho, la felicegan tagon!
Jes, antaŭen! Kial limi?
En vendeo tuj mi mendis
Keston el tre belkoloraj
Floroj; kun esprimoj koraj
Ili al vi mi jam sendis.
Cu vi sentis la kontenton
Pro la faro, mi ne scias;
Sed mi tamen opinias,
Ke vi guis la prezenton.

Nur estimo via restas.
Al mi: estas ĝi sufĉa
Al la koro sentoriĉa
Tiel, kiel mia estas!
La felicaj tagoj pasis!
Ju pli dolĉa la kunesto,
Des pli mala la foresto;
En doloron ĝi mii lasis!
Des pli granda la doloro!
Senton devas mi sufki,
Mi ne devas vin alvoki
Spite de dezir’ de l’ koro;
Se mi estus ja kuraga;
Povus ion mi vin sendi;
Sed vi rajtus prave plendi
Se mi estus, do, malsaga.
Nu, malgaja mi min sentas
Pro situacio mii;
Tamen, tre koramblia
Sento min senĉese tentas;
Min instigas al la ago;
Kiam vi tuj malpermesis,
Kiam senton mi konfesis.
Ha neforgebla tago,
Ne esperu, ne, la penton;
Kvankam akra la doloro,
Ne sudokos mia koro
Sian grandan puran senton...
Kion sendi, do, homiau?
Nu; “Felicopo,” nur mi diras,
Dum la kor’ dolorsojiras,
ĉar vi diris ja “Adiai”!
Venu via la admono,
Mi trankvile ĝin atendos;
Kvankam vi certe ĉeplendos...
Ankaŭ venus la pardon;
Ĉar vi estas grandanima
Vi havi devas do kompreni......
Mi ne povas min detenti,
Pro la mia sent' senlima!
Sed, jes, havas mi detenon:
Mian koron eĉ oferi,
Kaj ne plu al ĝi toleri
Rompi gian la katonon.
Tre malsagaj la sopiroj
Estas de la koro mia!
Brunulin' tre simpatia,
Tiaj ankaŭ mi aŭdiroj!.....

---

KIAM MI RAJDAS
(Romanco)
---

Mi al la kamparo rajdas
kiam sun' subiri finas;
kiam birdoj petolemaj
ŝajnas, ke jam korsopiras,
tial ke enamigadon
vel haŭligi ja devigas
tuj al ili malheleco
notka, kiun ili timas
tiom!, ke je la krepusko
en la nestoj rifugias:
kiam muŝoj kruelecon
perdas, pacon jam akiras,
kaj noblegan mian bruton
furioze plu ne pikas,
ĉar la varmo de la suno
ilin, do, ne plu ekscitas;
kiam belan la trankvilon
la Naturo ekakiras!
ĝi ĉi iam amantea,

---

malavara, eĉ invititas
nin en la plej dolĉan ĝuon,
kiun kanti mi ne sciis;
kiam tre avide pulmoj
la aeron puran spiras;
kiam nian la animon
ĉio plene tre ĝojigas
kaj tre alten, alten, alten,
tre rapide penso iras,
kvazaŭ farus ĝi petpregon,
ĉar al ĝi tuj min incitas
rememoro, hal, pri io,
kion koro ambicias;
kiam mi ĉi la okuloj
tre avide ekrapidas
sin direkte malproksimen
ĉar ĝi tien min altiras
kvazaŭ pova la magneto;
tiam mi rajdas, vipas
mian la ĉevalon noblan,
delikate ĝin instigas
mi; ja ĝi galopas, trotas,

---

ŝajnas, ke alproksimigas
ceło de la mia koro;
mi en plena revo miras,
ĉar felicis mi min sentas!

---

Sed, ho, ve!' Bruege ridas
iu, kiu min mokegas,
kiu, ŝercejn al mi diras...


Vel! La revoj tre rapide
falas! Baldaŭ mi konsciats:
la spirado brutanta
de Hallow, kiu švitas
al la mondo de l’ kruela
realeco min venigas:
“Ha tre nobla mia brutol”
mi pentite tuj ekkrias,
dum sur ĝian belan koloron
tre rapide mi min klinas,
por ĝin ame karesadi;
kaj dankema ĝi montrigas,
car ĝi sian kapon turnas
al mi. Mi ĝin ripozigas,
kaj al ĝi alparolante,
al la urbo mi ĝin gvidas,
kiam jam silento regas,
kaj la birdoj jam ne trilas,
tial ke jam ĉiuj dornas;
kiam la cikadoj grincas;
kun doloro en la koro
hejmen mi returnuvaras!


VINTRO!
(Romanco)

La malvarm’ kruela regas.
Tre plumbrigas la cielo
restigadas la estultoj
plene en glaciinfero,
e ĝi senbruaj, tre maluma,
car de l’ suno ĝia helo
ja apenaŭ al mi venas
trapasante kun penego
la nubaron densan, grizan.
Kaj de ĝi falas nego,
jam kovriute de antaŭe
la suprajjon de la tero,
ĝin tre baldaŭ transformi:
ĝe grandega blanka ĉerklo:
same, kiel en tiu
de knabino kuŝas revo
de amanto sindonema,
kiu kaptis senespero,
ankaŭ en ĝi entenata,
estas granda la ĉagiorno,
e ĝi multege pli ankoru;
plene ĉia la sufero!
Iru ni al la kamparo
al humila la dometo,
singardeme proksimigu,
kaj rigardu tra la fendo
de la pordor: familio
jen sidante ĉe fajrejo,
kies brulas kaj bruladas
la šipogoj el la kverko,
kies flamoj lurugadas
la ĉambracon de la hejmo;
vidu kian la malgojon
montras ĉies la mierno;
la edzino kaj infanoj
turnas al familiestro
siajn la okulojn lacajn.
La rigardo estas pezo
penetranta en la koron
de la patro, de la ĉefo,
ja rapide stariganta,
pro tenuro fulma penso
ordonanta lin foriri:
li aliras al fenestro
rigardadi la kamparon.....
Falas kaj faladas nego!-
Vidu kiel tiuj invadas
korpon han frosta tremo,
kiian la doloresprimon
rimarkigas lia gesto;
kiel prenas li pašten
kaj sin firmas per mantelo
tute preta por eliri.
Kion ĉi estas la buŝeto
donas al li, kaj edzino,
kon plaj granda la kareso,
maltrankvila ĉi angora,
eklorante al la edzo
kiel si jetas murmurante
korparolojn; en brakpremo
dum momentoj ili restas;
sed kruela la neceso
nepre, do, disigas ilin!
Ĉu por longa la foresto?
Kiu sciis! Tre kruela
kaj dangera la vetero
estas, kaj ĉu li atingos
la flieon de la reveno,
por satigi la infanzon?
Eĉ el pano tiu peco
jam ne restas; kion manĝi??
Tie regas morsilento,
Kiu nun interrompas

---10---

del infano iu ĝemo,
de amanta la edzino
de la paroloj de la prego,
del konstanta la siblando
de la glacia vento!
Tra la kampo vi rigardu,
bird, neniu tra la aero
flugas; sur la blankaprajo
iras ja neniu besto;
unu rimarku la restesneco;
kiujn lasis la piedo
de la edzo forrinta...
de la nego, ve, jen kruelo!!!

Simpatia kaj humila,
malfelica la pasero,
tre malsatas kun angoro
sub tegolo de la tegmento!
Nu, auskultu, al ni venas
ĝia doloriga pepo
tiamaniere kvazaŭ
ĉi pri serio estus plendo.
Ve, la birdo malfelika!
Ankaŭ mankas al ĝi greno!
Ankaŭ ĝi tro malsatas!
Kruelmortiganta nego!!!

Reauskultu, reauskultu!
Ĉu vi jam ne aŭdas? Bleko
tre malgaŝa al mi venas.
Malfelico! Jen kompreno;
iu best' angore blekas
ĉar mankadas al ĝi herbo!
Martiriga estas nego!!
Tre mortiga nego estas;
ĝi de l' vintro la malbено
estas, portas la doloron;
sed post vintro la printempo
venas kaj ĉesis la ilin.
Sed la granda senespero,
kiu vivas en la koro,
por ĉi tiu, dum eterno,
estas tre terura vintro,
estas plenglaĉinference.!!!

SPITE DE ĈIO
(Romanco)

... Kial ĉiam la Fatalo
akre mian koron celas?
Kial senkompute vundas tiun, kiun mi amegas?
Kial ĝi la mian senton
en la mia kor' kunpremas
kaj devigas mi silenti?
. . . . . . . .
Resti mi lojala devas,
kaŝi en korprofundajon
kion, kion mi silentas,
car postulas al mi tiel
senton, kiun mi korpremas;
tial nur ĉi tiuj kantoj
kiel ĝojon al mi restas!
Diro, vorto, rememoro

SOLA BELA JESO

Jaca (1), urbo tre amata!
Al la kor' pasia,
Via la "kamparo plata" (2)
Plene tradicia
Estis simpatia
Iam, kiem de spirito
La konsecio mia
Ja pri am' fariĝis mito...
Ankaŭ eĉ fariĝis mito
La Justeco..., ĉio;
Sed al koro restis rito
De la iluzio......
Koro! Iluzio,

(1) Elparolu Haka.
(2) Tiel oni alnomas la kampon en kiu ĝi staras.
Ja nutrajo, min subtenis!
Mia fantazio
Sopirade penis, penis,
Tre avide, arde penis
Igi la ĉagrenojn,
Kiu longe min katenis,
Dolĉaj, same penojn!
Dolĉaj ĉi penojn!...
Jaca! Via la Naturo
Rompis la katenojn!
Kia mia la plezuro!
Kiel granda la plezuro!
Sajnas, ke ja diras
De la montarlo la konturo:
"Kial vi sopiras?
Dum vi nur sopiras,
Jam, al Mond' veninte, Forto
La Homaron tiras
Al pli plenfeliea Sorto,
Jen al vi feliea Sorto;
Do, vi tuj eliru
De šajnantaj vivomorto;
Jam ne vi sopiru!
Plu jam ne sopiru
— Ĉu forĝosi?---via korol
Ankaŭ vi ne miru:
For, for de vi la doloro!
Ne plu, for, for la doloro;
Ankaŭ ĉiaj timoj;
Lumo brila, kiel oro,
En la tutaj limoj,
Kiam pasis nubo,  
---Ho, kruejaj nuboj!  
Nigray nubo de l’ tormento!  
Kaj ĝin tuj, sen duboj,  
Oni turnas al la gento.  
Veran amon al la gento  
---Kiom da plazuro!---  
Jam predikas homo famo  
Suben la lazuro!  
Suben la lazuro  
Ne persistos la malamo!  
For la Babel-Turo!  
Jam kuracas vin balzamo!  
De la vivo la balzamo  
Estas Esperanto!  
Vi traipur tutan Mondon:  
Homojn ligas Kanto.  
La Espero-Kanto  
Faras “familian rondon”!  
For la homa vanto,  
Kiu baras tian Fondon!  

Mi vojaĝis en la Fondon  
Ha! La koro mia  
Multe gojis dum Kongreso  
Bela, dum Dektria.  
Plene al Dektria  
Estis granda la sukceso,  
Car la “sento nova”,  
La eterne pova,  
Estas SOLA BELA JESO!

--- 17 ---

AMPERFIDO

Ĉar amato jam foriras,  
ho, ve!  
li min lasas tute sola;  
nur de tiam tre sopiras,  
ho, ve!  
mia koro senkonsola!...  
Sorto kia  
estas mia?!!  
Estas tia,  
ja, fatala  
faro lia!  
Nelojala,  
ambicia,  
kor’ perfida nemorala!!!

La amato jus foriris,  
ho, ve!  
kaj min lasis senespera,  
kiam pri edzigo diris.  
Ho, ve!  
Min atendas sort’ infera!...  
Amo lia  
estis kia  
al la mia?!  
Jen mizero  
de kor’ tia!  
Ĉu sufero  
de alia  
estas tiel ĉe l’ infero??

Inspirita de kataluna melodio.
"China" estis bela la katino,
kiu ĉiam familion ravis;
kaj por kiu ni karesojn havis,
ĝis momento rabī ĝin Destino.

De l' katino perdis ni la ĉarmoju:
kaj, pro ĝia morto, la doloro
jus alvenis al la nia koro;
ĝi fluigis eĉ abundajn larmojn!

Tiel bela estis felo gia,
kiel tiu de la leopardo;
kaj nek giaj ungoj, pro hazardo,
estis akraj por la haŭto nia.

Kiam ni hal diris adiañon,
aŭ al la orelo gia: "China,"
tre maraŝte, bleko la katina
donis nin respondan la miañon.

Ho, ve! Nia la katino kara!
Nia milda kaj amata besto!
Ciam por ni ĝia la foresto:
estos rememoro tre amara!

(1) Prononcu Ĉina.
Kore kaj senĉese;
Al mi diru jese
Kion vi ja scias.
Ne prokrastu dirojn,
Mi petegas tion...
Ŝatu l' iluzion!
Aŭdu la sopirojn'...
Belulin' graciu,
Dir' de via buŝo
Estu rava tuŝo
Por la koro mia.
Ĉar de l' kant' la forto
Estas jam angora...
Ne vi pli doloras
Estu, ol la Morto!
Vi rimarku tonon
De la mia kanto:
Via la amanto
Donos al vi tronon!

---

SE NESPEerno
---

スタートas tre densaj nebuloj
Ve! antaŭ la miaj okuloj;
Pupiloj malgajaj iliaj
Ne estas de longe jam viaj
— Virino amatulo—Speguloj.
Malgojo! De longe ne sidas
Ni unu apude alia...
Feliĉon nenian mi vidas!

---

Amata virino gracia,
Nenio min gaje jam ridas!
Dolĉega ravanta parolo
Ja estis agradaba kurtuo,
Venante de via belbuĝo;
Pro via tutkora memvolo,
Por mia la koro, konsolo.

De longe regadas silento
Ĉe mia izolo doloras;
Forflugis la miaj kontento
Kaj rido sincere bonkora...
Ne estas feliĉa momento!

Kaj akre-mortiga malgojo
Min ĉiam dolore kutenas;
Mi iras sur kruta dornvojo,
La morto por mi, do, konvenas,
Ĉar vane trankvilon mi penas.

Nu; mi jam forlasu la teron,
En kiu kruela la sorto
Falgis min ve! en mizeron..
Ne estas kapabla jam forto
Redoni al mi la esperon.

Mi havas, do, pravan motivon
Forlas kruelan la vivon
Kaj kiun nenio balzamas..
Min lasu, ĉu min ne malamas,
Rulantan sur tian deklivon,
Ĝis kiama la morto kompata,
Indulga ameme min tiros
Al mondo eterdelikata,
En kiu kor' mia sopiros
Neniam ĵe amo malsata.

ALVOKO (I)

Karuloj sentemaj,
aŭskultu la diron:
De Rusa la Gento
vi aŭdu sopiron
Infano malsata
ploregas angore;
amenta patrino
suferas dolore.
Por kara la filo,
ne havas ĝi nutron,
ĉar brusto, la ŝia,
nur havas jam putron.
Terura momento!
Ŝi vidis de l' filo
da morton, baldaŭa
sur lia pupillo.
De l' knabo malgrasu,
Ne tenas la mano
tremema, senforta,
p печet on el pano.
Junulo malforta

en plankon, ĵen, kuŝas;
la Morto tragika
liu akre ektrustas
Forrabis malsato,
malsato kruela,
la viajn vangrozojn...
Knabino tre bela!
De l' Volga Popolo
la vivo aktuala
martiro ja estas
pro kaŭzo fatala.
La gentoj ankoraŭ
heroe rezistas
Ciu en ni, Homaro,
kompato ekzistas?
Alkuru ni, ĉiuj,
kun mia almozo,
ĉar estas bonfaro
plej bela la rozo.
Homaro rapide
praktiku fratamon;
al Rusa la Gento
ni portu balzamon;
balzamon efikan;
balzamon, de l' vivo,
por tion alporti
jam estas motivo.

(I) Verkita okaze de la Volga katastrofo.
JEN SORTO MIZERA

Nubarol kolera
Ja naskas la fulmon
Hakan tan la ulmon
Per fortu mistera
La fulmo de l’ muboj
Bruligas arbaron
Renversas ramparon
Gi restas — nur muboj!—
La fulmo, en maron,
Montri gas kruea,
Al šīpo lal vela
Foriga gas mastaron.
Kaj la uragano
Timige ekblovos,
La šīpon gi šovas
Tra la Oceano,
De l’ vento la fortu
Farigas sova...ga...
Maristo kuraga...
Ve! Kia la sorto?!
Ventega la bleko,
De l’ tondro la bruo,
De l’ masto la skuo
Kaj spraw del’ ferdeko ..
Rulante la ondoj,
Kun sauma la krono,
Čirkuan ti'inono
Formiga je rondoj;
Multope rulante

— 25 —

La šīpon alakas,
Či tiu jam krahkas
Angore gemante;
Kaj šīpon senčese
Post unu aliaj
Forenež ambiciaj
Mortrapas karose.
Krakegoj la finaj
Terure vel sonas;
La šīpon jam kronas
La ondoj obstinaj;
Či tiuji fieraj
La šīpon engulfas,
Restajoj alšutas
Al altoj eteraj.
La maro kolera
Detruis la šīpon...
Ve, vidu nur šīponi...
Jen sorto mizera!

— 24 —

ANTAŬSENTO

Ventego terure minace ekblovas
kaj brančojn de l’ arboj fortege gi skuas:
nu, tial, tro gi foliaron dismovas;
timige folioj kun velo forbruas,
kaj legi atente nun mi jam ne povas;
ne plu de l’ legado la gojon mi ągas!
Ventego la pensoj, ideojn, foršovas!
Mi tremas... Pro kio? Ču kia kialo?...
Mi sentas, ke io min forte detenas...
Mi staras... Bruego trairas tra l' valo,
kaj ĝi min korprenas, ĝi, kiam alvenas,
ve! kvazaŭ kriego de Terre' fatalo.

Al hejmo nekontraŭstareble min trenas
doloro intensa pro koraj dejalo.

Ve, jen la kialo: decidis Destino,
Por Majnar Davido, alvenon de l' Fino!

ADIAŬO

Fidela je amoj
Konstante idealaj,
Per ardoj la flamoj,
Ja estis realaj
Kaj same lojalaj
La miaj esprimoj
Pri ajoj antaŭaj.
Mi diras sen timoj:
"Jam venos morgaŭaj
La viaj estimoj
Indulgaj pri diroj,
Ĉar estis sopiroj
De muzo humila."
Sur koraj vojiroj
Mi restas transkjula:
Al mi la cenzuro

Eĉ estos plezuro:
Ĝi ĉiam instruas
Sub ciellazo,
Kaj koro ja ĝnas.